

І гуркому наукається,
І саого не цурається...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
YHC: HEnderson 5-8740
New York's Telephone:
B'Arclay 7-4125

РІК LXVIII. Ч. 86. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 10-го ТРАВНЯ 1961 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY AND NEW YORK, WEDNESDAY, MAY 10, 1961 No. 86. VOL. LXVIII.

ШЕПЕРДА ПРИВІТАЛИ В СТОЛИЦІ ЯК ГЕРОЯ

ПЕРШИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ АСТРОНАВТ ОПОВІДАЄ ПРО СВІЙ ЛІТ; ПРЕЗИДЕНТ ВІДЗНАЧИВ ЙОГО МЕДАЛЕЮ ЗА ВИЗНАЧНУ СЛУЖБУ

Вашингтон. — 250.000 вашингтонців вітали першого американського астронавта в столиці як героя, що своїм льотом в космічні простори домі, що і ЗДА не стоять позаду в ділянці здобування і пізнання космічних просторів. Президент Кеннеді призначив йому Медалью за Визначну Службу, яку встановила Крайова Аеронавтична і Космічна Адміністрація. Шеперд, після церемонії в Білому Домі від'їхав до Капітолу в авті разом із дружиною. В дальших автах йшли інші астронавти та високі державні представники і керівні особи з аеронавтичної адміністрації. Після цих вітань уряду і в Конгресі Шеперд вернувся до нового будинку державного департаменту, де відбув пресову конференцію, на якій було присутніх 500 журналістів. Журналісти ставили численні запити, на які перший астронавт відповідав і речево оповідав про свій літ. Коли ж запити відносилися до технічних проблем і справи дальшої політики Крайової Аеронавтичної і Космічної Адміністрації, то Шеперд просив представників цієї адміністрації, щоб вони давали потрібні висвітлення. Шеперд заявив, що його короткий літ відбувся без жадних „зліх моментів“, як це можна було передбачити на основі докладних і дуже обережних випробувань, які перебули всі сім астронавтів перед цим пробним льотом. Перший астронавт признав, що мав „деякий страх“, коли його замкнули в кабінеті, в який він мусів чекати дві години і 34 хвилини. Під час льоту все йшло „легко“. Деякі фізичні змучення відчував Шеперд під час того, як він прилетів на землю і коли з нього стягли його важке одяг астронавта, бо тоді йому було трохи „загартяче“. Шеперд відповідав журналістам із гумором. На запит про те, як він почувався тоді, коли він був кілька хвилин в космічних просторах, де не діє притягання Землі, і де людина „нічого не важить“, астронавт відповів, що він тоді думав про те, що такий запит йому поставили на пресовій конференції, і що треба що справу добре собі усвідомити. Шеперд часто підкреслював, що його успіх з успіхом всіх астронавтів та всіх тих, які напровадили на те, щоб той літ з успіхом міг відбутися. „Це заслуга соток людей, що працювали над здійсненням проєкту „Меркюрі“. Астронавт казав, що побут в просторі, де немає притягання Землі, „присмикнув довідом“. Командор Шеперд заявив, що американський літ в космічних просторах міг би був відбутися перед советським льотом Гагаріна. На думку Шеперда його успіх не матиме впливу на дальші проби з льотами в космічні простори, які признає Космічна Адміністрація, яка має свої докладні плани в цій ділянці. Те саме потвердив і директор проєкту „Меркюрі“ Роберт М. Гілрот, який заявив, що лет Шеперда „маленьким кроком“ вперед, але він не змінить дальніших планів.



ВІДЗНАЧЕННЯ ГЕРОЯ. Президент Джон Ф. Кеннеді вручає Аланові Шепердові медалью за визначну службу Національній Аеронавтичній і Космічній адміністрації. Збоку приглядається дружина першого американського астронавта Луїза та його батько, полк. Алан Шеперд старший, і мати. На фото внизу — астронавт Шеперд з дружиною відпочивають на привітанні зібраних мас людей під час моторади по вулицях столиці.

Вашингтон. — 250.000 вашингтонців вітали першого американського астронавта в столиці як героя, що своїм льотом в космічні простори домі, що і ЗДА не стоять позаду в ділянці здобування і пізнання космічних просторів. Президент Кеннеді призначив йому Медалью за Визначну Службу, яку встановила Крайова Аеронавтична і Космічна Адміністрація. Шеперд, після церемонії в Білому Домі від'їхав до Капітолу в авті разом із дружиною. В дальших автах йшли інші астронавти та високі державні представники і керівні особи з аеронавтичної адміністрації. Після цих вітань уряду і в Конгресі Шеперд вернувся до нового будинку державного департаменту, де відбув пресову конференцію, на якій було присутніх 500 журналістів. Журналісти ставили численні запити, на які перший астронавт відповідав і речево оповідав про свій літ. Коли ж запити відносилися до технічних проблем і справи дальшої політики Крайової Аеронавтичної і Космічної Адміністрації, то Шеперд просив представників цієї адміністрації, щоб вони давали потрібні висвітлення. Шеперд заявив, що його короткий літ відбувся без жадних „зліх моментів“, як це можна було передбачити на основі докладних і дуже обережних випробувань, які перебули всі сім астронавтів перед цим пробним льотом. Перший астронавт признав, що мав „деякий страх“, коли його замкнули в кабінеті, в який він мусів чекати дві години і 34 хвилини. Під час льоту все йшло „легко“. Деякі фізичні змучення відчував Шеперд під час того, як він прилетів на землю і коли з нього стягли його важке одяг астронавта, бо тоді йому було трохи „загартяче“. Шеперд відповідав журналістам із гумором. На запит про те, як він почувався тоді, коли він був кілька хвилин в космічних просторах, де не діє притягання Землі, і де людина „нічого не важить“, астронавт відповів, що він тоді думав про те, що такий запит йому поставили на пресовій конференції, і що треба що справу добре собі усвідомити. Шеперд часто підкреслював, що його успіх з успіхом всіх астронавтів та всіх тих, які напровадили на те, щоб той літ з успіхом міг відбутися. „Це заслуга соток людей, що працювали над здійсненням проєкту „Меркюрі“. Астронавт казав, що побут в просторі, де немає притягання Землі, „присмикнув довідом“. Командор Шеперд заявив, що американський літ в космічних просторах міг би був відбутися перед советським льотом Гагаріна. На думку Шеперда його успіх не матиме впливу на дальші проби з льотами в космічні простори, які признає Космічна Адміністрація, яка має свої докладні плани в цій ділянці. Те саме потвердив і директор проєкту „Меркюрі“ Роберт М. Гілрот, який заявив, що лет Шеперда „маленьким кроком“ вперед, але він не змінить дальніших планів.

Вашингтон. — 250.000 вашингтонців вітали першого американського астронавта в столиці як героя, що своїм льотом в космічні простори домі, що і ЗДА не стоять позаду в ділянці здобування і пізнання космічних просторів. Президент Кеннеді призначив йому Медалью за Визначну Службу, яку встановила Крайова Аеронавтична і Космічна Адміністрація. Шеперд, після церемонії в Білому Домі від'їхав до Капітолу в авті разом із дружиною. В дальших автах йшли інші астронавти та високі державні представники і керівні особи з аеронавтичної адміністрації. Після цих вітань уряду і в Конгресі Шеперд вернувся до нового будинку державного департаменту, де відбув пресову конференцію, на якій було присутніх 500 журналістів. Журналісти ставили численні запити, на які перший астронавт відповідав і речево оповідав про свій літ. Коли ж запити відносилися до технічних проблем і справи дальшої політики Крайової Аеронавтичної і Космічної Адміністрації, то Шеперд просив представників цієї адміністрації, щоб вони давали потрібні висвітлення. Шеперд заявив, що його короткий літ відбувся без жадних „зліх моментів“, як це можна було передбачити на основі докладних і дуже обережних випробувань, які перебули всі сім астронавтів перед цим пробним льотом. Перший астронавт признав, що мав „деякий страх“, коли його замкнули в кабінеті, в який він мусів чекати дві години і 34 хвилини. Під час льоту все йшло „легко“. Деякі фізичні змучення відчував Шеперд під час того, як він прилетів на землю і коли з нього стягли його важке одяг астронавта, бо тоді йому було трохи „загартяче“. Шеперд відповідав журналістам із гумором. На запит про те, як він почувався тоді, коли він був кілька хвилин в космічних просторах, де не діє притягання Землі, і де людина „нічого не важить“, астронавт відповів, що він тоді думав про те, що такий запит йому поставили на пресовій конференції, і що треба що справу добре собі усвідомити. Шеперд часто підкреслював, що його успіх з успіхом всіх астронавтів та всіх тих, які напровадили на те, щоб той літ з успіхом міг відбутися. „Це заслуга соток людей, що працювали над здійсненням проєкту „Меркюрі“. Астронавт казав, що побут в просторі, де немає притягання Землі, „присмикнув довідом“. Командор Шеперд заявив, що американський літ в космічних просторах міг би був відбутися перед советським льотом Гагаріна. На думку Шеперда його успіх не матиме впливу на дальші проби з льотами в космічні простори, які признає Космічна Адміністрація, яка має свої докладні плани в цій ділянці. Те саме потвердив і директор проєкту „Меркюрі“ Роберт М. Гілрот, який заявив, що лет Шеперда „маленьким кроком“ вперед, але він не змінить дальніших планів.

В Ньюарку почався двотижневий Семінар Державної Оборони

Ньюарк, Н. Дж. (Р. Х.) — Коледжу з бувший президент з участю високих старшин збройних сил та лідерів індустрії і торгівлі стейту Нью-Джерсі тут розпочався в понеділок 2-го травня двотижневий Семінар Державної Оборони, що його ведуть інструктори і старшини армії, авіації, флоту і морської піхоти з Індустріального Коледжу Збройних Сил у Вашингтоні. Цей семінар з одним з чотирьох нацих, що їх влаштовується річно по вибраних містах ЗДА. Т. Р. Джовіне, голова ради директорів фірми Дейтрон, Інк. відкрив ньюаркський семінар від імені стейтової Торговельної Палати, що є його спонсором. Серед тих, що брали участь у відкритті, був сенатор Геррісон А. Білліаме з Нью-Джерсі, який звернувся до учасникам семінару увагу на те, що в теперішніх часах треба мати широкий погляд на оборону держави і приділяти фонди не лише на ефективну зброю, але в першій мірі на сильну і розвинену систему навчання. Завдання і цілі Семінару Державної Оборони з'ясував командант Індустріального Коледжу Збройних Сил, генерал Дж. Б. Манді. Він заявив, що Америка і Західний світ вже веде в тогочасний зудар з ворогом — міжнародним комунізмом, і що треба бути в постійному поготовті. Щодо цілей Семінару, Манді пояснив, що Індустріальний Коледж веде десятилітні курси в Вашингтоні для вибраних високих рангових офіцерів збройних сил і деяких лідерів індустрії і торгівлі. Одним з градаунтів

Торнадо і повені спричинили смерть 33-ох осіб

Гаррісон, Аркансо. — Прикінці тижня і в неділю в стейтах Аркансо, Мізурі, Кентакі і Оклахома бушували жадливі торнадо, які на спілку зі зливами спричинили великі матеріальні втрати на смерть понад тридцять осіб. В Оклахомі число вбитих осіб вносить 15, але воно ще може збільшитися, коли надійдуть докладніші звідомлення з усіх місцевостей. В стейтах Аркансо число вбитих осіб дійшло до 6-ох, а в стейті Кентакі двоє дітей, поранені шквалом із розбитих буревієм вікон. Одночасно падали сильні дощі, які спричинили виливи рік, і внаслідок цього життя соток людей є загрожене.

Голова шефів об'єднаних штабів ЗДА відвідав південну Азію

Гонг Конг. — До Гонг Конгу прибув у минулу неділю голова шефів об'єднаних штабів збройних сил ЗДА, ген. Лайман Л. Лемніцер, який відвідав столицю Сіаму. Лаосу і Південного В'єтнаму та перевів наради з тамтешніми керівними державними мужиками і військовиками у зв'язку з загрозливою ситуацією внаслідок комуністичної агресії. Зокрема ген. Лемніцер вивчав ситуацію в Південному В'єтнамі, де комуністична інфльтрація довела до того стану, що коло 1.000 осіб гине там що місяця із рук комуністичних терористів. Ген. Лемніцер буди-то — завідувачем газет — з прильотомом безпосередньої американської військової інтервенції в Південному В'єтнамі, яка прийшла 6 туди на запрошення президента Нго Дінг Дієма, щоб розторопити комуністичних партизанів. Така інтервенція — кажеться в коментарях преси — була б потрібна ще тому, щоб відстрашити комуністів від фактичного заволодіння в Ляосі під прикришкою його „нейтральності“. Ця можливість не є виключена тому, що кандидат на „нейтрального“ прем'єра Ляосу Суванна Фоума виразно схилився в бік комуністів, співпрацює з комуністичними партизанами та виступав під час своїх недавніх візитів в Москві й Пекіні цілком, як комуністичний поплечак.

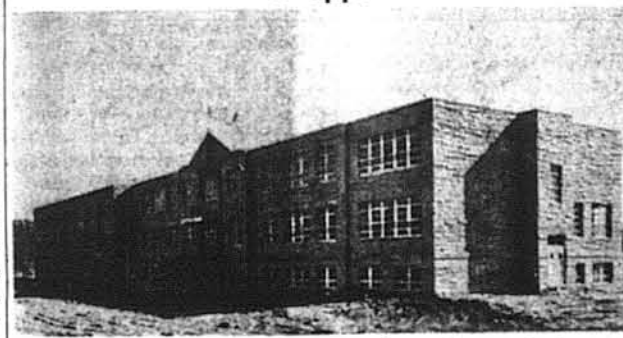
Західна Німеччина відкине пропозицію Москви на безпосередні переговори

Бонн. — Західно-німецький уряд виготовив проєкт відповіді на советську ноту від 17 лютого ц. р., в якій Москва, вірна своїй дипломатичній традиції, переплітала запити з шантажескими проєктами. Суттю тієї большевицької ноти була пропозиція повести безпосередні советсько-західні німецькі переговори про мирний договір, і виразним натяком, що в такому випадку Західна Німеччина зможе „боронити свої інтереси“ та зберегти ті інтереси на терені Західного Берліну. Однак Москва відразу попереджувала, що вона не відступить від принципу підписання мирних договорів з двома Німеччинами, себто закріплення доповіді Німеччини. Москва страшила Західну Німеччину, що між

Громада у Філадельфії згадала сл. п. Дмитра Галичина Панахидою і сходами

Філадельфія. — Панахидою в катедральному храмі Непорочного Зачаття та жалобними сходами в залі Горажанацького Клубу згадала місцева Українська Громада сл. п. Дмитра Галичина, головного передіка Українського Народного Союзу та президента Українського Конгресового Комітету у сороковий день його смерті минулої суботи, 6-го травня. Сл. п. Дмитро Галичина помер в Нью-Йорку 26-го березня ц. р. після нещасливого випадку, впадши на сходах підземної залізнички. Панахиди і сходи в Філадельфії минулої суботи відбулися старанням очолюваних д-ром Володимиром Галамом місцевих Окружного Комітету Відділів

Збагачується український стан посідання в ЗДА



З кожним роком збагачується український стан посідання в Америці новими здобутками, новими досягненнями і новими будівлями, зокрема церквами, школами і народними домами. До великого і багатобачного збагачення українського стану посідання в цій країні належатиме й показаний на цій фотографії будинок Молодшого Коледжу (Мекор Джуниор Коледжу) для дічат, що його ведуть Сестри Василіанки у Факс Чейс у Філадельфії. Врочистість відбосолення наріжного каменя під будову цього коледжу відбудеться в День Матері, в найближче неділю, 14-го травня, о год. 4:30 по полудні і його довершить Преосв. Кир Йосиф Шмондло, адміністратор Філадельфійської архидієцезії, в служебний численного духовенства. Передбачається, що в цих врочистостях візьме участь біля 30.000 осіб. Губернатор Пенсильвенії прийняв почесне головуство Комітету збірки фондів на будову цього коледжу та офіційно започаткував збірку, ціллю якої є придбати потрібних на будову 750.000 доларів. У врочистостях візьме участь Впр. Мати Зеновія, голова настоятельства Сестер Василіанок, що для тієї мети повернулася із Риму. З багатьох доволених, як і віддалених Громад організується спеціальні проєгуляції тисяч громадян, що бажають бути свідками цієї великої і багатолюдної врочистості, що нею буде відбосолення наріжного каменя нового Коледжу у Факс Чейс в найближче неділю.

ЗДА БОРОНИТИМУТЬ ЗАХІДНІЙ БЕРЛІН ПРОТИ НАСТУПУ МОСКВИ

Оельо. — Державний секретар Дін Ракс, у своїй 70-хвилинній промові в першому діні конференції 15-х міністрів закордонних справ членських держав Організації Північно-атлантичного пакту (НАТО), в минулий понеділок 8 травня ц. р., заявив, що західні великодержави боронитимуть свої права в Західному Берліні і вільний доступ до нього всіма можливими способами. Державний секретар перестеріг Москву, щоб вона не мала ніяких сумнівів, що західні великодержави вважатимуть за порушення міжнародних зобов'язань і легальних прав Заходу, якщо СССР захотів би підписати єдиний мирний договір із західно-німецьким сателітом. Ракс признав, що у зв'язку з останніми деклараціями Хрущова в цій справі не можна виключати, що пізнім літом цього року Совети дійсно такій сепаратний мир з німецькими комуністами підпишуть. Ракс не зайняв рішучого становища проти того, щоб німецькі комуністи переводили контроль руху в прикордонних берлінсько-німецьких пунктах, і негайні коментарі не пояснили, що Захід толеруватиме таких контролерів, якщо вони не будуть слугувати руху. Щойно тоді західні великодержави вжили б усіх доступних їм засобів для зламання такої нової блокади Берліну. Зрештою, державний секретар дав загальний образ міжнародної ситуації, зокре-

Французько-альжирські переговори почнуться 20-го травня ц. р.

Париж. — Французький уряд запропонував альжирсько-арабським націоналістам і так званого тимчасового уряду Альжиру, що має свій сіжок в Тунісі, щоб 16 цього місяця розпочати безпосередні переговори про військове перемир'я в Альжирі та про передумови для тамашного зсенардного плебісциту. Однак агаданний тимчасовий уряд альжирських арабів із свого боку запропонував давати 20 травня ц. р. і Франція напевне на це погодиться. За причину пересунення арабамі терміну на 4 дні дальше подають перебування тепер в роз'їздах альжирсько-арабських лідерів і неможливість пофроту їх до Тунісу та перевезення ними докладних нарад, що мусять попередити переговори з Францією. Переговори будуть вестися, як раніше визначено, в прикордонному французько-швейцарському містечку Евіан-ле-Бен. Тим часом в Альжирі поки що продовжується французько-арабська партизанська війна. У ході тієї війни французька артилерія острілювала арабську оселю Бу Бекер, мила в глибині марокканської території. Згинув один мешканець і другий був ранений, але ціле населення осели впадо в паніку, лякаючись наїзду французів. Марокканський уряд закликав проти того інциденту протест.

В Ірані настав новий уряд

Тегеран. — Іранський шах'го народного господарства, Мохаммед Різа Павелі прийняв оскаржив попередній правителю Ірану в програвуванні природних іранських державних прем'єром міністра фізика д-р Алі Аміні. Названий вторі прем'єр був звинувачений за зухиди поліції і демонстративними вчителів, які страйкували задля тримання підвищених платень, з студентами, які виступили в обороні вчителів. Д-р Алі Аміні, який зобов'язався скласти новий уряд до п'ятниці цього тижня, виграє до іранського народу промову через радіо, вказавши на дуже важку ситуацію іранського

У СВІТІ

● У Ляосі, Камбоджі і Південному В'єтнамі був в минулому тижні і переводив наради з тамтешніми державними мужиками колішній ньюоркський губернатор, колишній амбасадор у Москві, тепер „амбасадор в роз'їздах“, Аверелл Гарріман. До Південної Кореї, Японії і на Формозу виїхав в місії від державного департаменту сен. Джон Дж. Спаркс. Державний секретар Дін Ракс відлітає на з'їзд міністрів закордонних справ НАТО в Осельо, Норвегії, та на Женевську конференцію в справі Ляосу.

● В столиці Альжиру, місті самі назви, все ще обов'язує поліційна година від 9-ої вечером до 5-ої ранку. Військові стежи в місті і доволі міста пильнують, щоб нікого не було на вулицях.

● У Паризі американський амбасадор, генерал Джеймс Гейвін, під час обіду, виданого в його честь Спільною англо-американською пресою, рішуче заперечив будь-яку причетність американських військових чи цивільних чинників з революційними генералами в Альжирі. Коли ж один прихильник англійської редакції заявив, що пресою підтримує таку причетність підтримувало саме французьке міністерство закордонних справ, прийнявши на тому бенкеті представників французького уряду обурився і хотів вийти, а залишився тільки на інтервенцію американського амбасадора.

● В Англії, в м. Пуль, померла Мері Бонгем Крісті, вдова у віці 96 літ, яка впродовж 34-х років мешкала сама одна з нечисленною прислугою в замку з 80 кімнатами. Вона перетворила острів Банні, що був її власністю, в рай для звірят, а заборонюючи аступу туди будь-кому зовні.

СВОБОДА

UKRAINSKYI SHODENNIK

FOUNDED 1893

SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25—Jersey City and Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.

Address: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Лет у всевіт

Лет першого американця у ракеті на висоту 115 миль та його щасливий поворот на Землю у найкращому здоров'ї — це історична подія з великими наслідками для майбутнього. Президент Кеннеді назвав її „межовим стовпом на шляху нашого дослідження міжпланетних просторів“. Але це окреслення скромне в порівнянні з голосами сірих осіб „з вулиці“, що їх опитували журналісти, а залпами найвищих державних мужів і факхівців різних вілних країн. „Признаймо американцям заслугу, — писав у передовій статті лондонський „Таймс“ — не як суперникам у переговах з цілком виграти чи програти, а як жертвувати до скарбниці, яка в остаточному завершенні буде такою спільною спадщиною“. Ця спільна спадщина стосується цілого людства. І коли йде про користі того людства, про дієві осяги для безсмертного людського духа, про неперемінну цінність науки, то і давніші американські дослідження міжпланетного обшару, і цей останній лет командора Агларіна Шеперда куди вартішні за совєтські спутнікові фотосвірки і підозрілу абракадабру Гагаріна.

„Якщо ми зворушені, — писав великий призький щоденник „Фігаро“, — то тому, що американці, не маючи занадто будь-що засекречувати, навіть своїх помилок, дозволяють нам простежити мить по миті за тим грандіозним експериментом“. Чому ви думаєте, що це такий великий успіх? — запитав журналіст прохожого на вулиці Нью-Йорку. — Тому, — відповіла прохожий, — що ми знаємо напевно, що це — успіх, тоді як з совєтським астронавтом ми тієї певності не маємо... Люди мимохіть порівнюють лет Гагаріна і Шеперда. Совєтська офіційна агенція ТАСС знецінює американський осяг, вказуючи на те, що Шеперд не облетів Землі, а зніхався на 115 миль вгору, пролетів лише 302 миль від місця вистрелу ракети і осів на морі; що совєтський „Восток“ був „сферичним кораблем“, а американська ракета — тільки „капсулою“. Але бовшевики промовчуть, що вони розпочали ракетобудівництво на п'ять років раніше від Америки, що для розвитку ракет і застосування їх в сферичному обшарі вони висотують з 200-мільйонного населення Совєтського Союзу всі соки із школою для найперших його потреб, і найголовніше — що всі ті зусилля володарів Кремлю наставлені на військові та пропагандистські цілі. І хоч уже 26-го серпня 1957-го року бовшевики офіційно проголосили, що вони випродали мільйонні континентальну ракету, а 4-го жовтня вистрелили свого першого „Спутника“, від того часу совєтські ракети служать тільки для застрашування та шантажування Заходу, а всі „спутники“, „луниги“ і „сферичні кораблі“ служать тільки для пропаганди.

Додатні сторінки американського експерименту, зробленого на очах і під контролем цілого світу без уваги на реальну можливість невідаті, цей суто науковий та спортивський підхід американської державної верхівки і аського народу до цієї проблеми, мусять викликати респект в цілому людстві. Кожна сль-так об'єктивна людина мусять бачити різницю між двома світами — бовшевицьким і американським — на такому нальному прикладі, як лет в космічний простір. І кожний обсерватор мусять доходити до висновку, що в остаточному завершенні людство виграв на зусиллах не змовників і пропагандистів, але вчених дослідників і популяризаторів. До цього остаточного завершення ще далекий шлях. Але американська вілня наука, об'єднана в зусиллях з вілним промислом, ступає по тому шляху стовмиленими кроками, ані трохи не обнижуючи своїми зусиллями ані життєвого рівня американських громадян, ані щораз більших соціально-економічних здобутків. Цей правди не всілі закрити бовшевицькі пропагандистські сатрапи з галасом циркової реклами. Лет першого американського астронавта пригадав світові всі ті вартості американського піонерського духа і американської сили, яка є запорукою життя і здоров'я світу, а не його загибелі.

Концтабори — „могутня зброя в боротьбі за комунізм“

Відзначаючи 49-річчя з дня виходу першого числа лєнінської „Правди“, московська „Правда“, орган Центрального Комітету Комуністичної Партії Совєтського Союзу, присвятила своє число з 5-го травня ч. р. „днів совєтської преси“. Озагололюючи передову статтю про значення цієї преси будиномим людством: „Могутня зброя в боротьбі за комунізм“, совєтські пресмени не спостереглися, що цей заголовок підходить цілком до зміщеного в цьому ж числі „Правди“ і надрукованого дрібним друком на 4-й сторінці широкого повідомлення під назвою „У Президії Верховного Совєту РСФСР“ про притягання до судової відповідальності осіб, які „відмовляються від суспільнокорисної праці і ведуть паразитарний спосіб життя“ і про „покарання їх засланням та примусовими роботами у призначених для цього спеціальних місцях“.

Зреферований в цьому повідомленні „указ“ Верховного Совєту Російської СФСР про посилення боротьби із „паразитами“, „неробами“ і „спекулянтами“, який, згідно з повідомленням закордонних кореспондентів, має бути поширений незабаром на всі інші совєтські республіки, привертас наново злізковану будиномим останніми роками „ліберальним“ режимом Хрущова систему заслання, примусових робіт і концтраційних таборів. Стервджуючи, що в совєтському суспільстві, по селах і містах, існують ще „окремі люди, які вперто не виявляють бажання чесно працювати“, згаданий указ встановлює для таких „антигромадських паразитарних елементів“ судові розправи в районних і місцевих судах, які матимуть право засуджувати їх на заслання протягом від 2 до 5 років, „з конфіскацією майна, надбаного нетрудовим шляхом, і з обов'язковим притягненням до праці в місці поселення“. Встановлені указом кари передбачено, зокрема, для тих, що „власнотворяться фактично на роботу, але живуть фактично з нетрудових прибутків і збагачуються за рахунок держави, за рахунок трудящих, або ж, будучи цілком працездатними, не працюють взагалі ніде, займаються забороненими промислами, приватнопідприємницькою діяльністю, жебрацтвом, здобуваючи нетрудові прибутки з експлуатації приватних авт, використовують найману робітничу силу, отримуючи нетрудові прибутки з дачних і земельних ділянок, займаються будівництвом домів і дач з допомогою засобів, здобутих нетрудовим шляхом“ і т. ін. Підлягатимуть передбаченому „указом“ покаранню також ті колгоспники, які, „користуючись усіма встановленими для них полегшеннями, займаються варенням самогону, ведуть паразитарний спосіб життя, підрабують трудову дисципліну і тим самим заважають школі агітальному господарству“. До такого покарання, і то не тільки районними чи місцевими судами, але й скликаними в потреби „громадськими судами“ з-поміж самих робітників чи колгоспників, можуть бути засуджені особи, які „власнотворяться на працю в підприємствах, установах чи колгоспах тільки фактично, а на ділі ведуть паразитарний спосіб життя“.

Не зважаючи на ствердження, що йде тільки про „окремі одиниці“, прийнятий цей закон згідно із дальшим ствердженням, у висліді „численних побажань трудящих, щоб посилюти боротьбу з антигромадськими елементами“. Це, як і численні аларми совєтської преси, друковані останніми роками, доводять, що боротьба з „паразитами“, „неробами“ буде масовою і що її використас режим за даною й випробуваною традицією, з одного боку, для ліквідації опозиційних потенційно елементів, а з другого, — для мобілізації дешевої робітної сили засланні в'язні.

Привертання системи заслання, примусової праці і концтаборів в їх давньому значенні свідчить ще й про те, що „соціалізм“ без цих старих і випробуваних засобів будувати годі і що саме ця система є найважливішою такою „могутньою зброєю в боротьбі за комунізм“.

ДИПЛОМАТИ — ШПИГУНИ

Двогосдинний, ведений здебільша за закритими дверима, судовий процес в Лондоні, у висліді якого засуджено до вілного виміру кари — 42 років у'язнення — британського дипломата Джорджа Блейка за постачання важливих документів Совєтам, був другим з черги впровадженості двох місяців сенсаційний шпигунський процесом у Великій Британії. Якщо ж зяяти до уваги великі шпигунські афери в ті країні за часу закінчення другої світової війни — справи Нуїна Мей, Класа Фукса, Доналда Мекліна і Гю Вирджеса, Генрі Ф. Гавтона і товаришів, — то справа Джорджа Блейка є вже п'ятою з черги.

Афера Джорджа Блейка характеристична не так своєю суттю, бо ж шпигуни будуть, як тим, що названий британський дипломат мав можливість протягом восьми років — від 1953 року до 1961 р. — активно працювати для Совєтів, постачаючи їм важливі інформації, які тільки попали до його рук, не зважаючи підозріння ні у своїх зверхників, ні навіть в колах військових контролівників і Скотленд Ярду. Цим справа Блейка нагадує у великій мірі аферу Мекліна і Вирджеса, британських дипломатів, службовців Британського Закордонного Бюро, які довгими роками вели совєтську шпигунську роботу.

Джордж Блейк, 38 років, народжений у Голландії, син британського дипломата і матері голландського роду, вже з молодих літ пізнав багато країн Європи і крім англійської, опанував добре мови голландську, німецьку і французьку. Звільнений після закінчення другої світової війни з військової служби у флоті, під час якої він працював перекладачем у Гамбургу, Блейк зразу ж включився в працю британського міністерства закордонних справ і вже тоді почав з якихось причин вивчати російську мову. В 1950 році він був відраджений на становище віце-консула до Сеулу, в Південній Кореї, і там був захоплений в полон північно-кореєйськими комуністами разом з іншими британськими дипломатами. Звільнено Блейка з полону щойно в 1953 році, після чого він вернувся до Англії знову як дипломатичну працю, і вже тоді, будучи з власної опоунки і тільки з ідейного переконання, почав працювати для Совєтів, постачаючи їм важливі документи. Якогось спеціального „приманення мозку“ під час свого перебування в комуністичному полоні, — як заявив Британський прем'єр Мекміллен, — Блейк не перейшов, але саме в той час, згідно з його зізнаннями, в нього напустила „зміна філософічних і політичних поглядів“, і в 1951 році він нібито переконався, що „комуністична система країн і — комунізм терезеж“. Це будиномим спонуало Блейка до шпигунської праці в користь Совєтів, яку він робив наполегливо протягом своєї дальшої дипломатичної служби на таких важливих постах, як британський представництво в Берліні і на Середньому Сході. Політичний матеріал, що його передавав Блейк бовшевикам, мав таке величезне значення, що він практично — за словами судді лорда Паркера — ударемножав всі політичні і дипломатичні заходи Великої Британії супроти Совєтського

Союзу і комуністичної експансії у світі.

Процес Блейка виявляє одну з причин, чому ті чи інші акції і контракції держав вілного світу залишаються безуспішними і чому Совєти випереджають Захід на різних ділянках, особливо ж у політичній і пропагандистській експансії. З другого боку

афера Блейка доводить, що Совєти мають своїх людей на різних важливих становищах у державному апараті західних країн, і що обереттись проти цих внутрішніх шпигунів важко, бо їх повсякдишні бовшевицькі заздалегідь, планоно і „на довшу мету“. Всі ці факти вимагають подвійної чуйності не тільки урядових чинників, але й усього громадянства.

Іван Струк

НА СТОРОЖІ ПРАВДИ ПРО УКРАЇНУ

Наша еміграція має багато проблем до розв'язання. Одну з них є проблема будівництва церков і шкіл, щоб наше покоління виховати в моральному, релігійному, національному і державницькому дусі, виховати його у вірності чужині, не тільки урядових чинників, але й усього громадянства.

У своїй нелегкій праці наша еміграція, однак, замало присвечує уваги зовнішньому фронтові, бо політичний і науковий світ все ще відноситься до України, як до „terra ignota“.

Все, що ми дотепер зробили, є краплем в морі. Во ж на 15-й Генеральній Асамблеї Об'єднаних Націй, крім Канади, Філіппін, Австралії і Чилі, ніхто більше, з Америкою включно, не зайняв виразного становища в справі повноволених Росією націй, а України зокрема. В дипломатичному словнику Америки існує тільки „Раша“ або „Совєт Юніон“, про енциклопедичні знаходимо багато перекручених фактів про Україну, в американських публікаціях і шкільних підручниках нас, українців, представляють як безформну масу, а Україну — як інтегральну частину Росії.

У своїй кількості праці на зовнішньому фронті ми прийшли до висновку, що не американські інтелектуалісти, але ми самі винні в тому, що

Щоб оглянути цей скромний успіх, Інформаційна Служба кількох років вислала до редакції того тижневика „Юкреніс Квотерлі“, вислала „Історію України“ Мєнінга, щоденник „Америка“ дописи вислала й гратисово англійським числам. Вікніці ми вислали до редакції протест проти заатавання української проблеми. В цьому протесті ми звернули увагу, що ОН (1945 р.) визнали Україну як „нешелетей“, прийняли її в свої члени, і тому є побажанням, щоб „Америка Обзервер“ як едукативний орган подавав всесторонню і об'єктивну відомості своїм молоді і на шкільні підручники, бо так, як виховася американська молоді, таких будемо мати приятелів України. Тому нічого дивного нема в тому, що американський світ індиферентний для української справи, йде по лінії російської політики і науки, бо так виховала його американська школа і шкільні підручники, спрепаровані під впливом старої російської еміграції і прихильників Росії.

УККА, наукові інституції, УНСОС і інші забезпечені та політичні організації видали багато публікацій і наукових праць, щоб запізнати світ з Україною. І не друковане слово зробило велику роботу. Публікації і наукові праці в чужій мові мають безперечно велике значення, однак, на мою думку, ця праця є менше активною характеру, бо чужинці прочитас книжку або її ні відложать її до своєї бібліотеки. Під активною реакцією я розумію безпосередній контакт з автором, який фальшиво представляє Україну, щоб довести йому джерельними фактами, де саме він помиляється.

Хто має зайнятися на зовнішньому фронті працею в спростовуванні фальшивих вістей про Україну? Це — річ дискусійна. Є голоси, що то справно повинні зайнятися наукові інституції, які найбільш компетентні. Однак, з огляду на фінансові труднощі, вони не можуть бути многотрапними, себто видавати наукові праці і займатися спростовуванням фальшивих книжок про Україну. Є голоси, щоб для цієї цілі створити Український Публіцистично-Науковий Інститут. Ця концепція не є зла, але, з огляду на потребу до нових осередків, існує можливість талановитим підтягнутися до обласних, а найбільш кваліфікованих покласти у республіканські школи і навіть у всеосвіту. На де й набралася церемоніальності та високої манірності.

Згодом під керуванням професіоналів — вдосконалилися, підносилися технічно вимоги до виконавців, так, що для успішної участі в ньому треба було доволити вправі і заправі з дитинства. Як закордонна мода, балет був плеканий в царській Росії і в спадщині дістався бовшевикам. Тепер його плекають в чистому й непорушному вигляді як найвище національне російське танкове мистецтво. Щоб скрасити ясьос колгоспне життя і виробничу буденщину, початкові балетні вправи та виступи у доступній формі для залізничної аудиторії навіть на терені районних осередків, існує можливість талановитим підтягнутися до обласних, а найбільш кваліфікованих покласти у республіканські школи і навіть у всеосвіту. На де й набралася церемоніальності та високої манірності.

А саме ж розглядати критично ідею складових елементів і цілу систему, то не так воно все вже єдино можливе найліпше. Наші прихильники та ентузіасти, що їм так займаючись класичний балет і його похідні та допоміжні форми, мусять собі усвідомити деякі речі, а саме, що можна, а чого не можна виразити цією системою, які є теоретичні можливості для розбудови українського танкового мистецтва в рамках цієї системи та які практичні можливості на неї рівнятися, не кажу навіть випереджати?

Те, що сьогодні зяемо класичним балетом, мало свій початок у французьких народних танцях тому кількості століть. Перейшли ті танці згодом на королівський двір, де й набралася церемоніальності та високої манірності.

А саме ж розглядати критично ідею складових елементів і цілу систему, то не так воно все вже єдино можливе найліпше. Наші прихильники та ентузіасти, що їм так займаючись класичний балет і його похідні та допоміжні форми, мусять собі усвідомити деякі речі, а саме, що можна, а чого не можна виразити цією системою, які є теоретичні можливості для розбудови українського танкового мистецтва в рамках цієї системи та які практичні можливості на неї рівнятися, не кажу навіть випереджати?

Те, що сьогодні зяемо класичним балетом, мало свій початок у французьких народних танцях тому кількості століть. Перейшли ті танці згодом на королівський двір, де й набралася церемоніальності та високої манірності.

А саме ж розглядати критично ідею складових елементів і цілу систему, то не так воно все вже єдино можливе найліпше. Наші прихильники та ентузіасти, що їм так займаючись класичний балет і його похідні та допоміжні форми, мусять собі усвідомити деякі речі, а саме, що можна, а чого не можна виразити цією системою, які є теоретичні можливості для розбудови українського танкового мистецтва в рамках цієї системи та які практичні можливості на неї рівнятися, не кажу навіть випереджати?

Антін Малюца

МИСТЕЦЬКИЙ ТАНОК І КУЛЬТУРА НА ЕМІГРАЦІЇ

(2)

Казати, що це — „низька школа“, це не конче мусять бути пониженнями. Для людини з ширшим поглядом на справи це може бути також підкреслюванням істотної суті діяльності Абрамента: без нього навіть не можна серйозно думати про український танок складнішого мистецького порядку. Це — широка та кінцева підстава, як народна школа для середньої і високої освіти, а все рештою — для есентуальної самостійної наукової діяльності. В діяльності пісенної культури ці процеси відбулися в нас раніше, пішли далі, і хоч

вспіли нагромадити свої досвідчення та успіхи, не раз заходили в сліпі аудиторії. На терені Нью-Йорку діють ще танкові гуртки, очолювані Бакалом та Філісом. Вони мали куди більше попрацювати над собою для публічного виступу, а їх танці скопійовані на складніших засадах. Користас з цих груп такою переважною моделю виступу, як і неукрайні, без перекладу позаномітності з українським танцем, часом навіть для саого професійного виступу. В атмосфері, витвореній савими мистцями в діяльності му-

зики, малюства і літератури, про абсолютну вищість форм над змістом неможлива серйозна дискусія, особливо про суто мистецькі змісти. Залишається дискусія про форму. Деякі питання завжди зимаються свіжих відповідей. Чи балетизація або й кабаретизація українських танців є формальним мистецьким поступом? Модерний мистецький танок на відміну від класичного балету не має тенденції призибувати та систематизувати формальні засоби виразу, — словом, теоретично залишає глядача в очікуванні все нових і нових, на імпровізації опертх маніфестацій мистецьких виявів, без перекладу створення стилю, аналогічного до класичного. Говорити про більш чи менш зовнішні прикмети того чи іншого мистця, більшу чи меншу віртуозність кроків

того чи іншого виконавця? Формально не багато про що в нас залишається для обговорення. Не дивно, що така повага, як група Мойсєєса, приголосмує всіх, і ніхто не знає, що казати. Форма — досконала, навіть цирк нехай сповістася! Хореографічні та сценічні ефекти мають у собі щось невіддільно — сильне і невдоме західній людині, зокрема американській. Аджеж так багато наших людей беззастережно орієнтуються на американський смак. А в американських традиціях і практиці всім мистецтвом підпадає під категорію розваги, вартість же розваги міряється успіхом — розголосом, що приносить успіх матеріальний. Отже, мистецтву приділена роль навіть нижча, як у совєтській теорії і практиці, де мистецтво є „надбудовою до класової боротьби“. Є,

ки російські емігрантські балетні групи, але й Королівський Лондонський і Королівський Данський балет. Та й чи варто так дуже старатися?

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Дві індивідуальні виставки в Нью Йорку:
Мирош, Гніздовський

З початком лютого відбулася виставка картин Михайла Мироша в Інтернаціональній Галерії при Медісон Евеню в Нью Йорку. Там були зібрані образи з кількох десятиріч творчості мистця, що в них виявився ступінь еволюційний перехід від давнього до сучасного мистецтва. Сьогоднішній мистецтво до нового, більш свободного і загальної, з елементами експресіонізму. Різноманітна тематика виставки обіймає основні діли мистецтва: живопису, скульптури, графіки, від натюрморту через портрети, краєвиди, квіти до реалістичних і символічних фігурних композицій.

Хоч інтелектуальна концепція декількох картин не стоїть на висоті техніки, яку можна назвати бездоганною, то живий темперамент і поетична візія промовляють до нас переконалим — із насичених барв, із повних форм людського тіла, з темних блискучих очей постатей; є щось у цьому підході, що нагадує концепцію давніх маститих борючих, малювання людського тіла, як символу повноти і здоров'я, в протиставленні до концепції модернізму, що любився в зображуванні дегенерації й знищення. В зм'ягненні до сили виразу Мирош вживав сильних контрастів темного і ясного (головно у нових картинах), але темні барви загально переважають, як темно-сині, темно-фіолетові, переплетені дещо червоними.

Серед нових картин вирізняються свіжі й зрілі речі (як „Галовин“, „Костюмовий бал“), і теж серед інших не раз натрапляємо на несподівану романтичну концепцію, що спонукує нас стати перед образом („Суста“, „Медитация“).

Мирош не раз малює загально вживані в давньому мистецтві теми („Сальомея“, „Земний рай“) і цим різнить

ся від багатьох сучасних мистців, які панічно бояться всякої традиційної теми в насильстві визначених ними модерністичних догм. Як відомо, кількість основних можливостей у всякому мистецтві обмежена і тому кожний мистець з кончею „позначас“ щось від інших. Ці позначки бувають не тільки тематичні, але також технічні й стилістичні. Виходячи з цих і подібних заходів, треба ствердити, що нема абсолютної оригінальності в мистецтві, але існують релативна оригінальність, тобто новість деяких елементів твору, як вираз індивідуальності мистця. Такої оригінальності не можна відмовити Мирошеві, який і своїм коментарем і вибором тем спонукує нас пережити те, що він вложив у свої візії.

Декому зробив несподіванку Гніздовський своєю виставкою, що відбулася в Селігер Галерії при 37 вулиці в Нью Йорку, в лютому ц. р. У творчості цього мистця існує еволюція, що виявляється змінністю особистого стилю у відповідних періодах часу. Досі, тобто після періоду його модерністичних експериментів його стиль характеризувався комбінацією графічних і мистецьких елементів і велика оригінальність при рівночасній простоті образу. Безумовно плоскість мистецької структури стала ненав'язливою його догмою. Деякі його речі нагадували японські дереворити; з них бачимо ще декілька на виставці, як „Водяні лілії“, „Квітучі черешні“. Теж і з нових його картин з підземної залізничної мережі сюди. І це не дивно. Плоскість має свою історію, як атрибут модернізму. Ще від часів імпресіонізму концепція східного мистецтва без тіней і без третього виміру імпонувала західним мистцям через свою новість і свіжість. Але не можна заперечити, що ця концепція більш

Спільне вчаче молодечих організацій
в Дітроїті, Миш.

1961 рік позначився гарною співпрацею всіх молодечих організацій на західній стороні великого Дітроїту. Школа Українства Кружка „Рідна Школа“, Пластунів і СУМА „Київ“ влаштували спільно новорічну забаву, яка дала повний моральний і матеріальний успіх. 12 березня, у великій залі Українського Народного Дому, цілоденна парафіальна школа церкви св. Івана, Школа Українства, Осередок СУМА „Київ“, Пласт і МУН влаштували спільно вчаче свято в поклони Т. Шевченка. Це перший раз в історії Дітроїту всі школи і молодечі організації з о. парохом, оо. студентами, зі своїми сестрами, вчителями і виховниками згуртували молоді для одної виховної цілі. Це була гарна подія. Шкода тільки, що УКА, який влаштував цього року свято в честь Т. Шевченка, не відіслав частини програми для молоді. Це було б заохотило молоді брати участь у святках, влаштовуваних старшим громадством.

Ті дві імпрези заохотили провідників молодечих організацій до дальшої співпраці і 23 квітня в залі Політичного Клубу при Сікат, Школа Українства, Пластунів і Осередок СУМА „Київ“ влаштували спільне Свячене. Час підготовки був короткий, але програма свята пройшла з повним успіхом. Простора зала не могла помістити батьків, приятелів і дітей. До матеріальної сторони і програми свята вложили всі три орга-

нізації багато труду, що дало повне задоволення виконавцям і гостям.

Свято відкрив управитель Школи Українства І. Білоус, а проводив дальною частиною голова СУМА п. Е. Василюк. Дари поспівали і вголос промову о. деана В. Ярема, а пані зі всіх організацій обслужили гостей. По перекусі була кофетка, але змістовна програма, яку започаткувала В. Гаврилюк, була дуже цікавою. Доповідач добре опрацював і гарно вголосив, тому не дивно, що зала висіла під звагою. Пластунів О. Балтарович, І. Перець і Л. Балтарович відікла музичну вірші „Весна“, „Христос Воскрес“ і „То ж весна“, а діти Українства Школи виконали під проводом вчительки школи п. С. Лопатки і п. Гали Футала кілька гатілюк. П. Футала дала велику поміч школі і навчила старших дітей кількох гатілюк. Були привітні всі організації і літературні писанки і торти. По закінченні свята ще довго гості пригадували собі пригоди Великодніх Свят, а діти мали розкіш побавитися на великій площі Клубу. Господарська частина була в руках п. Яворівської при допомозі інших панів. Додаток до новорічної забави поділено поміж організацій, а чистий прибуток із свята в честь Тараса Шевченка в сумі \$151 переслав на будову пам'ятника Шевченку в Вашингтоні.

І. Б.

Дирекція Українського Народного Дому при ІТНП повідомляє, що 17-ий цикл виставки відбувся в суботу, дня 13-го травня ц. р., від години 2-ої по години 10-ї в приміщенні ІТНП при 302-304 Вест 13-ї вулиці у Нью Йорку. У програмі виставки з новітньої історії України, літератури, шевченківства й етнографії.

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ коштів так мало! Брак забезпечення коштів так багато! Забезпечитись в Українському Народному Союзі!

У його міських образах є іронічно-критичний погляд на сучасну змеханізовану цивілізацію, підкреслений плоскою геометричною — прецизною композицією. Але вже у „Рухомих сходках“ люди немов оживають: крізь мертвоту стандартизації починає пробиватися індивідуальність людських облич. В інших образах Гніздовський відвертається від проблематики міста і малює живі твори природи: кукурудзу на полі, пшеничний лан, водяні лілії, овочі, жіночі портрети. Його твори є результатом емоцій, перепланих через спокій філософської медитації; звідси глибока думка — духове підняття його творів. Через те його картини стають повніші й досконаліші, бо крім бездоганної техніки, оригінального стилю і трьох фізичних вимірів, збагачуються ще одним виміром — духовним.

Любомир Кузьма

Виховний Семінар для матерей
у Філадельфії

Коли торік Виховна Комісія СФУЖО у Філадельфії запровадила цю форму дискусійних зустрічей, вона сподівалася цим піднести виховне звання наших матерей. Здавалось, участь матерей у Семінарі буде жива й конструктивна і вкінці Семінару матері скажуть своє слово.

Так воно не сталося. Хоч участь матерей у лекціях була поважна і зацікавлення доповідями велике, проте в дискусіях виявилася певна пасивність чи навіть охота — перекинути труднощі виховання на школу чи середовище. Багато часу зійшло на жаліх і наріканнях, а не видно було вирішної охоти чи спроможності боротися всіми силами. Так немов би матерям не стало для цього снаги і сили.

Тому програму Другого Виховного Семінару Комісія ухвалила йнакше. Перш усього скоротила його до трьох лекцій (Перший Семінар складався з шести), щоб уможливити участь у цьому його циклі. А подруге — уложила його з тем, що створюють певні проблеми виховання в юнацькому віці. Тим самим обмежила не тільки час тривання, але й коло матерей. Проблеми були актуальні, а доповідцями — відомі ахівці.

Відкриття відбулося 5 березня доповіддю п-ні Марії Стратіско, голови Вих. Комісії на тему „Авторитет батьків“. Вечором проводила п-ні В. Цегельська, вих. референтка Окр. Ради. Ця проблема зацікавила матерей, бо прибуло їх доволі багато. Доповідниця розгорнула передумови цього важливого виховного засобу, а саме знання психології дитини, тісний зв'язок між батьками і дітьми, поглиблену родинну атмосферу. Окремо торкнулася кар і нагород, що їх так часто неміло застосовувати батьки. Завершила цю доповідь вказівками для національного виховання.

Дискусія виявила зацікавлення присутніх. Вона була конструктивна тим, що матері ставили запити: Як зародити впертості дитини? Як вийти з

конфлікту зі школою українства? Чи можна стосувати фізичні карі? Вже не було безпорадності й нарікання у їх словах, а охота шукати виходу в виховних труднощах.

Ще більше проявилось це на другій лекції. Темою її було „Статеве дозрівання молоді“. Доповідач молодий доктор психології Іван Головинський. Вечір провадила п-ні Марія Стратіско. Оце дозрівання з'ясовано у трьох площинах — фізіологічній, психологічній і суспільній. Зокрема в двох останніх виринули зразу труднощі, що так непокоїть батьків. Доповідач коротко з'ясував їх, вказуючи на потребу їх ширше передискусувати.

Дискусія розгорілася. Вона перекинулася із проблем дозрівання в площину статевого освідомлення дитини й молоді. Чи й коли розказати про те дитині? Яких засобів вжити для того, якими аргументами переконуватися? Видно було, що ця справа всіх однаково хвилює, і відповіді й поради доповідача трапляли на добрий ґрунт.

Та пізніш затронуто також проблему дозрівання. Наш теперішній світ такий відмінний від того, в якому розвивалась і доростали матері, що в їх запитах був страх за їхній найбільший скарб, доростаючу молодь. Як загартувати молоді душі, як освідомити її про загрози, що чигають на неї? Як провести її крізь цей, для неї, трудний час?

Знов відповідав прелегент і давав матерям вказівки і поради. Із обміну думок вилонилась пропозиція частіше вла-

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● На похороні с. п. Н. Чотинського у Вайфільд, Іл. зібрався за пошхом тп. Григорія Семочка і В. Музики \$40.00, на пам'ятник Шевченка. Гроші ці переслали через адміністрацію „Свободи“ і привітали та пожертви жертводавців будуть проголошені у свій час в загальному списку пожертв.

● Промови Юрія Мирослава Лещинського на докторську філософії відбулися в суботу, дня 27 квітня ц. р., на Монтреальському університеті. Юрій М. Лещинський був промовником після обрання написаної ним праці на тему „Лекції на каніонах в мові українців Монтреаль“. Докладний допис про наші молоді науковці і його дисертацію буде надрукований згодом.

● Перша середня міжшкільна конференція СУСТА в Балтіморі відбулася в днях 29 і 30 квітня ц. р., з доповідями О. Зінкевича, К. Савчука і Юрія Чепельського. Звідолення з цієї конференції, надіслане К. Савчуком, буде надруковане в одному з дальших чисел „Свободи“.

● Інститут Математичних Наук у Нью Йорку наміняє своїм членом молодого українського науковця д-ра Володимира Петришина. Володимир із пана Інституту надав д-рові Петришину нові стипендії на поглиблення його наукових студій в ділянці теоретичної математики. Ширше повідомлення про це буде надруковане згодом.

● На Університеті ім. св. Пола в Нью Йорку відбулася конференція в Олім, Н. П., що його ведуть Отці Францішкани, відбулася в днях 15-го березня до 15-го квітня ц. р. виставка українського мистецтва, влаштована заходами п-ні Віри А. Томіш, дружини д-ра Богдана С. Томіша. Звідолення з цієї виставки, надіслане п. Михайлом Луцишиним, буде надруковане пізніше.

Л. Б.

Д-р мед. Анатолій ЛИТВАНІВСЬКИЙ

— повідомляє
СВОІХ ПАЦІЄНТІВ ТА ПРИЯТЕЛІВ,
що в місті ЛІННІ

ПЕРЕНОСИТЬ
МЕДИЧНУ ПРАКТИКУ

з KINCAID, III.
до GARY, Ind. — 552 So. Lake Street
GARY, Ind.

Головна Управа
Українського Лікарського Товариства в Америці

оцим повідомляє, що

З'їзд ДЕЛЕГАТІВ УЛ.Т.А.
(9-ті Загальні Збори УЛ.Т.А.)

— відбудуться —

в днях 27-го і 28-го травня 1961 р.

від год. 11:00 перед полуднем

у ГОТЕЛІ КОММОДОР у НЬО ПОРКУ

(ріг Лексінгтон Евеню і 42-га вул.)

Регістрація учасників З'їзду відбудуться в СУБОТУ, 27-го ТРАВНЯ 1961 року, в год. 9:00-11:00 перед полуднем, там же.

ПОРЯДОК НАРАД:

СУБОТА, 27-го ТРАВНЯ 1961:

1. Відкриття З'їзду;
2. Вибір Президії і затвердження порядку нарад;
3. Відчитання протоколу попереднього З'їзду Делегатів;
4. Затвердження новоприйнятих членів;
5. Вибір Комісії:
 - а. Вибірної;
 - б. Статутної;
 - в. Резолюційної.
6. Привіти;
7. Звітвання:
 - а. Голови;
 - б. Делегатів Відділів;
 - в. Редактора „Лікарського Вісника“;
 - г. Звіт Контрольної Комісії, дискусія над звітами з ухвалення абсолютної попередньої Управи та редактором „Лікарського Вісника“;
 - д. Плян праці в майбутній каденції;
 - е. Дискусія на теми плян праці.
8. ПЕРЕРВА
9. Ухвалення статутних змін:
 - а. Зміна назви Товариства;
 - б. Експлуатаційні зміни.
10. Вибір керівних органів Товариства;
11. Висески й запити;
12. Резолюції.

СУБОТА, 27-го ТРАВНЯ 1961. — год. 8:00 ввечері:

БЕНКЕТ І РАВТ

у залі ВЕСТ БАЛІ Р.М.

НЕДІЛЯ, 28-го ТРАВНЯ 1961:

В домі Товариства (Український Інститут Америки, при 2 Іст 70 вул.), в год. 10:30 ранку — ЗАКІНЧЕННЯ НАРАД І ДІЛОВА КОНФЕРЕНЦІЯ.

ЗА ГОЛОВНУ УПРАВУ УЛ.Т.А.

Д-р Б. МАКАРУШКА, в. р.

Д-р І. ЧОЛГАН, в. р.

секретар

Griffith Auditorium

605 BROAD STREET — NEWARK, N. J.

В суботу, 13-го травня 1961 р.

в год. 5:00 по полудні

— відбудуться —

КОНЦЕРТ ВИЗНАЧНИХ УЧНІВ

Українського Музичного Інституту

з НЬОАРКУ, ПАССЕНКУ і ФІЛАДЕЛФІ:

М. ВИННИЦЬКА

Ю. ВОЖАКІВСЬКИЙ

А. ВОЖНИЦЬКИЙ

З. ГНАТІЙ

Л. МАСОК

О. НАГНІВЦЬКА

Л. РУДНИЦЬКА

Г. САГАТІЙ

М. СТАДІНИЦЬКА

І. СТРОЙНИК

В. ТРИТЯК

О. ЦЕГЕЛЬСЬКА

М. ЦИБИК

Л. ЯКОВЕНКО

ДОХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА БУДОВУ НОВОЇ ЦЕРКВИ в НЬОАРКУ.

КВІТКИ: \$1.50 — учні: 50¢

ОБ'ЄДНАННЯ ПРИХИЛЬНИКІВ
ВИЗВОЛЬНОГО БОРОТБІ УКРАЇНИ

Відділ в НЬО ПОРКУ

— влаштовує —

в суботу, 13-го травня 1961 р.

в залі ч. 32 УНДому

при 142 — 2-га Евеню в Нью Йорку

„ЖИВУ ГАЗЕТУ“

такого змісту:

1. Д-р Мирослав ПРОКОП: „Українська справа на тлі підготовки німецько-совєтської війни“ (з перспективи 20 років);
2. Ред. Ольга КУЗЬМОВИЧ: „Батьки чи діти“ (з проблем виховання);
3. Дир. Йосип ГІРЯК: „Інтуїція Курбаса“ — предтеча сучасного театру;
4. Сген. ФЕДОРЕНКО: „Пірвані нитки“ — до проблеми еміграції і батьківщини.

ЗАПІТИ І ДИСКУСІЯ.

ПОЧАТОК — в год. 7:30 ввечері.

Усіх зацікавлених до ласаної участі запрошує

УПРАВА ВІДДІЛУ ОПБВУ

Осередок СУМА в Ньюарку

запрошує на

10-ті зчєрги

ТРАДИЦІЙНІ ТРАВНЕВІ

ВЕЧЕРНИЦІ

що відбудуться

в суботу, 13-го травня 1961 р.

в залі УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛІ

при 180 William Street — NEWARK, N. J.

ПОЧАТОК — в год. 8:00 ввечері.

Оркестра — Б. ГІРЯКА.

Аранжер — д-р ВОЛОДИМИР ГУК.

ВИБІР КОРОЛЕВИ. ЗАЛІА ДЕКОРОВАНА.

Вечірній стрій побажаний.

ПРОСИТЬСЯ СВОЧАСНО ЗАМОВЛЯТИ СТОЛИКИ.

Замовляти можна особисто в домі Осередку, або

телефонічно Mitchell 2-9502 між год. 7-9 ввечері.

Український Спортивний Клуб в Нью Йорку

— влаштовує —

в суботу, 13-го травня 1961 року

ВЕСНЯНУ

СПОРТОВУ ЗАБАВУ

з нагоди ЗАКІНЧЕННЯ СЕЗОНУ

в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

в НЬО ПОРКУ

В ПРОГРАМІ:

1. Вибір КОРОЛЕВОЇ УС-у на сезон 1961/62;
2. Вибір найпопулярнішого ЗМАГУНА УС-у в сез. 1961/62.

ПОЧАТОК — в год. 9:00 ввечері

БУФЕТ У ЗАРЯДІ ВІШ. ПАНЬ.

Аранжер — д-р ІВАН ССАНТ.

Музика: „АМО“ — Вступ: \$2.50

Доход призначений на сплату догуг за спортивну площу.

УПРАВА УС-у

МУЗИЧНІ ТВОРИ

ОЛЕКСАНДРА

КОШИЦЯ

Народні та історичні пісні на

мшалах, чоловічий і жіночий

хор.

Повне посмертне видання! За три збірні ціна лише \$3.50

Замовлення слати:

„СВОБОДА“

P.O. BOX 346,

JESEY CITY 3, N. J.

СМАЧНОГО!



Найліпше смакує
правдива імпортована польська ШИНКА

- НЕЗРІВНЯНА В СМАКУ
- ЕКОНОМІЧНА
- ХУДА, М'ЯКА І СОЧИСТА

ВІДВІДАЙТЕ

THE UNITED STATES WORLD TRADE FAIR

Польський
Другий поверх
Павільйон.

Киоск польської
шинки.
Четвертий поверх

NEW YORK COLISEUM
від 3-го до 13-го травня

ЖАДАЙТЕ ВСЕ ШИНКИ
З ПОЛЬЩІ

ATLANTA — KRAKUS — TALA — POM
з написом "PRODUCT OF POLAND"



ПРАЦЯ
• HELP WANTED MALE •

AUTO BODY & FENDER
MAN,

мусить мати досвід з добрими
кваліфікаціями. 5 днів, 40 го-
дин. Мусить говорити по-англий-
ски. Добра платня, постійна праця.
KARL'S AUTO BODY
832 Scarsdale Avenue
Scarsdale, N. Y.
Tel.: SC 3-4534 or SC 5-2220

WEAVERS

W-3 LOOMS
GEORGE MABBET & SONS
PLYMOUTH, Mass.—
Pilgrim 6-0640

ПАДІТЬ У ЛЕГКІЙ СПОСІБ.
КУПИТЕ СВОЙ БОНД
ЧЕРЕЗ ПЕРШОГО СЕРВІС
BUY U.S. SAVINGS BONDS

ПРАЦЯ
• HELP WANTED FEMALE •

Вдонець з 10-літньою донькою
пошукує

ЖІНКУ,
яка хотіла б зайнятися домою,
а головним виконанням моєї до-
чці в українському домі. Тому,
що мало бізнес, перебуваю рід-
ко в домі. За добре виконання
моєї дитини — жінка одержу-
є 6 добрих нагород. Зайнтере-
сованих прошу писати на адре-
су мого кузіна:
J. D. PETRASCZEK
364 Maud Street
London, Ont., Canada

• МЕШКАННЯ •

6-кім. МЕШКАННЯ
на вулиці ВІНЧЕСТЕР
від 15-го травня ц. р.
Великі світлі кімнати на першо-
му поверсі. 2 блокни від Зооло-
гічного городу на Вронкі. Зайн-
тересованих просять кликати:
Tel.: FO 7-0533

• REAL ESTATE •

ДОМИ — ІНВЕСТИЦІЇ — МОРТГЕДЖІ

БЕЗКОШТОВНІ, ФАХОВІ ПОРАДИ.
Найбільше українське бюро на Кілі, яке не капає
кошти за оформлення мортгеджів.
На прогорищі весняної сезону, ми приготували най-
більший вибір ДОМІВ, у всіх околицях.

Цього тижня ми пропонуємо оглянути такі доми:
JAMAICA HILL — 2-род. мур. дм. як новий, 5 і 3 1/2 кімн.,
гарна, вишукана плинна, гараж, город. Ціна \$28,750.
WOODSIDE — 2-род. мур. дм. з гаражем, 1 блокн сабей,
5 і 6 кімнат. Ціна \$24,500.
ASTORIA — 6-род. мур. дм., мешкання по 5 баксових кім-
нат, рент \$4,820, коло сабей. Ціна \$31,000.
RICHMOND HILL — 1-род. дм., 5 кімнат і гараж — \$11,500.

Звертайтеся тільки до української фірми:
UNITED REAL ESTATE CO.
B. КУЗЬМИНСЬКИЙ
170-13 Hillside Avenue — JAMAICA, L. I.
Tel.: OL 8-6330

Найкращий подарунок

на УРОДИНИ
на ІМЕННИНІ

ШЕВЧЕНКОВІ ДУМИ І ПІСНІ
SHEVCHENKO'S THOUGHTS AND LYRICS
ДВОМОВНЕ ВИДАННЯ:

поетів в українському оригіналі на парастих сторонах,
а на перах — в англійському перекладі.
Гарний формат, на добром папері, сторін — 111.
ЦІНА: в твердій оправі — дол. 1.50
в м'якій оправі — дол. 1.00

Замовляти:
SVOBODA
P. O. Box 346 — Jersey City, N. J.

АПЛІКАЦІЇ НА ПРИЙНЯТТЯ

НА
КУРСИ
УКРАЇНОЗНАВСТВА
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
на "СОЮЗІВЦІ" — в Кергонксон, Н. Й.

від 6-го до 30-го серпня 1961

Ім'я
Адреса
Вік Член УНСОЮЗУ, Відд.
Знання української мови: — добре; слабо; дуже слабо.
Залучаю на різну оплату: \$
(Повна оплата курсів є \$120.00. Полонному нахвилю
треба платити з аплікацією).

Ніксон діє, як провідник Республіканської партії

Ли Мойн Айова. — Колиш-
ній віце-президент Річард М.
Ніксон в перших двох днях
своїх 10-денних поїздки по
ЗДА промовляв у Шикаго і в
Ди Мойні, де відбував також
і конференції з представни-
ками Республіканської партії,
під час чого він діяв, як про-
відник республіканців. З його
виступів і з слухових вітання
партійними провідниками ко-
лишнього віце-президента і
невдалого кандидата на пре-
зидента виходить, що респуб-
ліканці вважають його за сво-
го ідеолога. Ніксон закликав
до скріплення партійної ор-
ганізації в стейтах, бо він пе-
реконалив в тому, що це допо-
може до виборчого успіху в

1962-му році. З заяв Ніксона
виходить, що новий голова
Крайового Республіканського
Комітету, якого мають найме-
ншувати, буде його людиною.
Ніксон хоче мати вплив на
найменування республікансь-
ких кандидатів на різні пости.
Фармерська політика секрета-
ря рільництва Орвілла Фріме-
на не є добра для фермерів,
які за два роки так зневажи-
ли Фрімена, як не люблять
республіканського Езру Теф-
та Бенсона. Ніксон заявив, що
ЗДА вклали великі інвестиції
в його особу під час довгої у-
рядової його служби, і тому
він уважає, що повинен заби-
рати голос в публічних спра-
вах.

До Ляосу прибула міжнародна
перемирна комісія

Вісниця. — Сюди прибула
в поведілок дня 8 травня ц. р.
міжнародна перемирна комі-
сія, що її завданням буде на-
гляд і контроль над дотриман-
ням умов припинення зброй-
них дій, встановленого в се-
реду минулого тижня. Комі-
сія, яка складається з пред-
ставників Канади, Польщі й
Індії і яку очолює один з ре-
презентів Індії, розділила
серед себе свого перебування
в Сайгоні на дві групи. Одна
з цих груп під проводом Са-

марендратана Сена прибула
до Венциану і друга виходила
до Кеісінгуангу, столиці про-
комуністичних і нейтралістич-
них збройних сил. Голову ко-
місії Сена й інших членів пер-
шої групи вітав на летищі
у Венциану міністер інформ-
ації у правому уряді, що його
очолює князь Боун Ум, Сен
висловив сподівання, що всі
чинники в Ляосі будуть спів-
працювати з комісією і допо-
можуть виконати поставлене
їй завдання.

Австралійські українці та австралійські
бушмени

І тих і тих жителів у теперішній
Австралії показав кі-
нооператор Я. Кулінич засо-
бом кольорового фільму в
студії Василя Авраменка 12
Ст. Марк Плейс, Нью Йорк.
Група зацікавлених інтереса-
тів українського і неукраїн-
ського походження. Черго-
вий в наголовку відповідала
показуванню тих жителів на
фільмі, а не хронологічному
заселенні п'ятого континенту.
Як у калейдоскопі змінюють-
ся образи з життя українців у
розсіланні по всій Австралії, ба-
навіть на Тасманії. Церковно
і національно святкові сцени
переплітаються з організацій-
ними і будничими, хороми з
танковими. Навіть без особли-
вого пояснення знавця україн-
ського життя-буття на тому
континентальному острові ро-
зумно з Тасманією глядач від-
чуває скитальчу спільноту,
непознаний але обрядовий,
ані партійним розбором.

Картини зі святкування Ро-
ковин Гетьмана Івана Мазепи,
або з пластунського і студент-
ського руху, хорів і танків, як
і Великого Свят в обидвох
обрядках — інакше вигляда-
ють в порівнянні з такими ж
у всіх інших скитальцях укр-
аїнських скитальців. Доку-
ментальний фільм про життя-
буття пераїсних і справжніх
австралійців, званних бушме-
нами, — є унікалом. Варто
подивитися на фільм, не тільки
ради чіткої висвітленої обра-
зи природи і людей із спосо-
бом життя малою не камін-
ної доби, але й тому, що
цей фільм зреагував украї-
нець, як кінооператор і украї-
нець як мистець-малюв, який
запозичився із малювко-
мистецьким феноменом серед
бушменів, і через нього зі са-
мими бушменами. І то тільки
на пару тижнів перед смертю
того феномена.

Цей фільм є надзвичайно
цікавий і повчальний не тільки
для шукачів екзотичних
подрацьок ока й уяви, але й
для глядачів зі зацікавленням
в біології, антропології, соціо-
логії, ботаніці та змін в при-
роді землі, і життя на ній, і
матеріального і духового. Його
не опинить як слід. Його
треба побачити.
В. Косаренко-Косаревич

НА СТОРОЖІ ПРАВДИ ПРО УКРАЇНУ

(Закінчення зі стор. 2-01)

світ великого фінансового
вкладу, цей Інститут має мілі-
шанси на успіх. А поза тим
навіть якщо постала така ін-
ституція з оплачуваними пра-
цівниками, які виключно зай-
малися б спростовуванням
фальшивих вістей про Украї-
ну, то два чи й десять пра-
цівників не вистачило б із
свого завдання, бо лівина ф-
альшивих публікацій суєте з
шораз більшим розгоном.
Зрештою, є при Централі
УККА Комісія публікацій та
інформації, яка в міру фін-
ансових засобів видає англо-
мовні публікації. Ця Комісія
могла б зайнятися і спросто-
вуванням фальшивих кни-
жок про Україну, коли б на
це знайшлося більше фондів.
А тим часом, поки знай-
дуться спеціальні фонди і

наукові інституції розвину-
ти спростовування фаль-
шивих вістей про Україну на
більшу скалу, ми повинні
вже організувати комісії
інформаційні служби по фі-
ліях УККА чи оазах украї-
нських середовищ. Вони мо-
жуть стати допоміжним фак-
тором наукових товариств,
авангардом на найбільш за-
гроженому фронті. Інтелігент-
них сил є в нас багато, аби
зрозуміти безмірно величез-
ної ваги і значення праці в
спростовуванні фальшу про
Україну.

Ми маємо багато доказів,
що не тільки компетентні
чинники, люди з високою осві-
тою, але й батьки та шкільна
молодь причиняються у вели-
кій мірі до правильного трак-

ПОВІДОМЛЕННЯ

Високошановних наших Клієнтів, українські
Установи і Організації, які мають заборгуван-
ня у "СВОБОДІ" з титулу своїх оголошень,
просимо ВИРІВНЯТИ ЯКНАЙСКОРІШЕ свої
зобов'язання.

АДМІНІСТРАЦІЯ "СВОБОДИ"

НОВА КНИЖКА!

Софія ПАРФАНОВИЧ

"ЛЮБЛЮ ДІБРОВУ"

Ціна — \$1.60

Замовляти:

в КНИГАРНІ "СВОБОДИ"
83 Grand Street
Jersey City, N. J.

Перша книжка про жи-
ття наших людей в Новому
Світі та їх відношення до
обставин і природи. Їхні
плани й мрії та здобутки.
Вони приносять своє життя
на нові терени, а їхні діти
виховуються в Плясті й
СУМА серед цегларної при-
роди.

ОГОЛОШЕННЯ
ВІДДІЛІВ
Українського Народного
Союзу

СОЮЗОВІЦІ! Ваш Відділ Ук-
раїнського Народного Союзу це
Ваша родина, Ваша вузла гро-
мади, Ваша установка! Місячні
чи річні, як і кожні інші збори
Вашого Відділу вирішують ва-
жливі справи, що відносяться
до Вас особисто, до Вашої ро-
дини і Вашої спільноти. Тому, Ва-
ша участь у цих зборах мусить
бути обов'язково, бо вона є у
Вашому найкращому інтересі!
То ж приходьте усі на збори
свого Відділу та спільноти, всією
громадою, подбайте про спільну
красу долю. На місячні збори
обов'язково приносите свої
вклади і вкладові книжечки,
вирішуйте всі свої організацій-
ні зобов'язання та вимагайте
цього від інших. На річних збо-
рах подбайте, щоб Ваш Відділ
мав найкращу Управу і самі не
відмовлялись від обов'язків
урядових, якщо Вам так об-
ов'язує повірять членів. На збори
приходьте точно! В Українсь-
кому Народному Союзі наша
будучність!

У найближчому часі від-
будуться збори:

ЧЕТВЕР,

11-го ТРАВНЯ 1961:

РОЧЕСТЕР, Н. Й. — Місячні
Збори Українського Наро-
дного Дому, Відд. 316, в год.
год. 8:00 веч. — Управа.

П'ЯТНИЦЯ,

12-го ТРАВНЯ 1961:

НЮАРК, Н. Дж. — Місячні
Збори Т-ва "Запорозька Січ",
Відд. 371, в год. 8:00 веч. в
Січовій залі. — Ю. Варанюк,
секр.

ПЕРТ АМБОН, Н. Дж. — Мі-
сячні Збори Т-ва "Запорозь-
ка Січ", Відд. 155, в залі УН-
Дому, при 700 Стейт вул., в
год. 7:00 веч. — І. Вудник,
секр.

СУБОТА,

13-го ТРАВНЯ 1961:

ЛІНДЕН, Н. Дж. — Місячні
Збори Т-ва ім. І. Франка, Відд.
336, точно в год. 7:30 веч. у
Стефана Берези, при 610 Von
Buegel Ave. — А. Андрійців,
секр.

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Місячні
Збори Відд. 204, в год. 7:00
веч., в залі УНДому, при 140
2-га Ене, ч. залі 25 — В. Га-
сін, секр.

НЮАРК, Н. Дж. — Збори Т-ва
ім. М. Грушевського, Відд.
219, в год. 7:00 веч., при 675
So. 19th St. — М. Т. Юров,
секр.

ЧЕСТЕР, Па. — Місячні Збори
Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд.
156, точно в год. 7:30 веч. в
Громадському Домі. — В. Но-
вак, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Звичайні
Місячні Збори Т-ва "Мир",
Відд. 324. — І. Струк, секр.

ШІКАГО — ПІВДЕНЬ, Іл. —
Місячні Збори В-ва св. ап.
Петра і Павла, Відд. 220, в
год. 7:30 веч., в парохіальній
залі, при 4950 Поліна вул.
На порядку нарад: спірні
50-літнього Ювілею. — Гр.
Гарасім, секр.

тування української пробле-
ми.

Діяльність Інформаційної
Служби, як автономного тіла
лід патронатом філії УККА в
Філадельфії, яка впродовж не-
ровних двох років свого існу-
вання зreferувала три шкіль-
ні підручники, одну публіка-
цію і тижневик "Американ
Обсервер" з позитивним ви-
свідом, з найкращим доказом,
як багато можна зробити і
без спеціальної фінансової
помочі УККА чи української
громади.

Нашіми національними ім-
презами, жовілями, локсува-
ннями бенкетами та забавами
не переконаємо світ в слуш-
ності нашої справи. Нам тре-
ба фактів, наукових праць,
треба кинути у вир бороть-
би з авторами, які свідомо чи
невідомо фальшують нашу
історію і культуру.

ПОВІДОМЛЕННЯ
В СПРАВІ
СЕКРЕТАРСЬКО-ОРГАНІЗАЦІЙНОГО
КУРСУ

на Союзівці

Успіх минулорічного курсу спонукає Екзеку-
тив УНСОЮЗУ повторити його в 1961 році. Цього-
річний секретарсько-організаційний курс УНСО-
юзу відбудеться на Союзівці, Кергонксон, Н. Й.
в часі

Від 17-го до 23-го червня 1961 р.

Початок курсу:
в СУБОТУ, 17-го ЧЕРВНЯ 1961 року
в год. 3:00 по полудні;
а закінчення:
в П'ЯТНИЦЮ, 23-го ЧЕРВНЯ 1961 року
в год. 10:00 ранку.

Учасність в курсі можуть взяти секретарі та організо-
тори УНСОЮЗУ й особи, які зобов'язуються стати організо-
рами.

Приміщення, харч. та навічання на курсі є БЕЗПЛАТ-
ні. Кошти дозоду оплачують самі курсанти. Родина кур-
санта можуть знайти в тому часі приміщення на Союзів-
ці, по знижених цінах.

Зголошення слід слати до 20-го травня ц. р. до
ГОЛОВНОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ УНСОЮЗУ
при 81-83 Grand Street — Jersey City 3, N. J.
ЕКЗЕКУТИВА УНСОЮЗУ

Головна Канцелярія в порозумінні
з Канадійською Канцелярією УНСОЮЗУ

— скликають —

на неділю, 14-го травня 1961 р.

в год. 2:30 по полудні
в залі УНО — при 297 College Street
в ТОРОНТІ, Онт.

ОСНОВУЮЧІ ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів
УНСОЮЗУ

участь в яких повинні взяти Представники, Відділові
Урядовці та Конвенційні Делегати таких Відділів
УНСОЮЗУ:

49, 418, 432, 440, 469, 478, 480 — в ТОРОНТІ
466 в БРЕНТФОРДІ
461 в КРОВЛЕНДІ
451 в ГРИМСБІ
458 у ГАМЛТОНІ
436 в КІЧЕНЕР
460 в ЛОНДОНІ
470 в ЛОНГ БРЕНЧ
468 в НАЯГАРА он ЛЕНК
464 в ОШАВІ
427 у СТ. КЕТРИНО
449 у ВОТЕРФОРДІ

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Заснування Окружного Комітету Відділів УНСОЮЗУ;
2. Вибір Окружної Управи та Контрольної Комісії;
3. Посування пам'яті Покійного Предсідника УНСОЮЗУ
бл. ч. ДМИТРА ГАЛИЧИНА;
4. Організаційні справи.

Учасність у нарадах візьмуть:

інж. Володимир КОССАР — гол. контролер і ди-
ректор Канадійської Канцелярії;
Богдан ЗОРИЧ — гол. радний УНС і екзекутив-
ний секретар Канадійської Канцелярії.

НА ЗБОРИ ЗАПРОШЕНЕ ТЕЖ ШІРШЕ УКРАЇНСЬКЕ
ГРОМАДЯНСТВО ТОРОНТА Й ОКОЛИЦІ.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ — ЦЕ СУТО ДЕМОКРА-
ТИЧНА УКРАЇНСКА БРАТСКА ОРГАНІЗАЦІЯ. СТАТИ П
ЧЛЕНОМ — ЦЕ НЕ ТІЛЬКИ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ І ВАШИХ
РІДНИХ МАТЕРІАЛЬНО. ЦЕ ЗНАЧИТЬ БУТИ СПІВІСЛАСНИ-
КОМ ЙОГО НАДВАНЬ І ВІБРАТЦІ, ЧИ БУТИ ВІБРАННИМ
В ЙОГО КЕРІВНІ ОРГАНИ.

"СОЮЗІВНА"

ОСЕЛЯ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
в КЕРГОНКСОН, Н. Й.

приймає вписи

ДІТЕП — у віці від 7 до 11 років

— на —

ДИТЯЧУ ОСЕЛЮ

— яка триватиме —

для ДІВЧАТ —

від 24-го червня до 15-го липня

для ХЛОПЦІВ —

від 16-го липня до 6-го серпня.

По ближчі інформації та за аплікаціями де виконання,
прошу зголошуватися на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Tel.: Kerhonskon 5641 Kerhonskon, N. Y.

BAKKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550 New York City
НОВІ МАТЕРІАЛИ
для вишивання, взори, нитки
DME.

ВАКАЦІЇ

В околиці українських осел
СОЮЗІВКИ та СУМІВКИ,
над озерам відкривається
модерні, зольовані

ВАКАЦІЙНІ

ПРИМІЩЕННЯ
Приміщення складаються із
спальні, кухні і лазні (ван-
на і душ). — Адреса:

В. М. SAWCZUK
Ellenville, N. Y., Box 60
Tel.: Ellenville 841 R1
Давонити в Нью Йорку, після
6:00 год. вечора: WE 3-6082

КНИЖКИ

ХОЧЕТЕ ЗНАТИ,
як жерпіла іскра українсько
свідомості в другій половині
минулого віку і як народжу-
валася та сила, яка збудува-
ла Українську Державу, —
то читайте:

"СПОГАДИ"

СВІГЕНА ЧИКАЛЕНКА
Про велику на 504 ст. книгу
читайтеся зовсім цікаву по-
висть.

Ціна тільки \$3.50
Замовляти в:
"SVOBODA"
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

У НАШІЙ КНИГАРНІ
можна набути

Проф. В. КАТРАНА:
ГРАМАТИКА
української мови

Фонетика і морфологія
Видання: Мангайм 1946.

Ціна — \$1.00
"SVOBODA"
81-83 Grand Street
JERSEY CITY, N. J.

</